



LISTA PARTI DI RICAMBIO



SPARE LISTS

In questo documento sono contenute tutte le istruzioni relative alle modalità di richiesta delle Parti di Ricambio dei Riduttori Coassiali STM.

*This document is about the procedure to request spare parts of STM in line gearboxes.*

**MODALITA' OPERATIVE**

**GENERALITA'**

La Tab.RPR indica i dati che è indispensabile fornire in fase di richiesta Parti di Ricambio per poter effettuare una corretta identificazione del prodotto e di conseguenza una sollecita risposta alla richiesta stessa.

In particolare si richiede:

- 1) Compilare il modulo "Richiesta Parti di Ricambio" riportato in Tab. RPR;
- 2) Inviarlo via Fax al nr. sopra indicato;
- 3) Attendere Fax di conferma da parte della STM spa.

**MODALITA' COMPILAZIONE MODULO**

Dalla targhetta applicata sul prodotto STM trascrivere:

- Tipo;
- O.L./W.O.

Dalle Tab.1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ricavare:

- Ref. del componente da richiedere;
- Descrizione del componente da richiedere.

**PROCEDURE :**

*The chart RPR shows the data needed when requesting spare parts in order to enable a correct product identification and consequently a quick reply to the inquiry. Please provide :*

- 1) *The form " Spare part request " shown in Tab. RPR duly filled in.*
- 2) *Fax it to the number above given.*
- 3) *Wait for the return confirmationn fax by STM*

**HOW TO FILL THE FORM IN :**




*From the nameplate on the STM product copy on the form :*

- Product type
- O.L./W.O.

*From the charts 1,2,3,4,5,6,7,8, define :*

- Reference of the spare part to request
- Full description of the spare part to request

**TABELLA AGGIORNAMENTI APPORTATI NUOVA REVISIONE.**

					
			Aggiornamenti apportati	News	
Paragrafo Chapter	Pagina Page	Indice Revisione Aggiornamenti	Descrizione	Description	



**PARTI DI RICAMBIO  
SPARE LISTS**

**NORM0301-R0**

Del 15/05/2020

**Pag. 2 di 4**

STM spa  
VIA DEL MACCABRECCIA , 39  
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

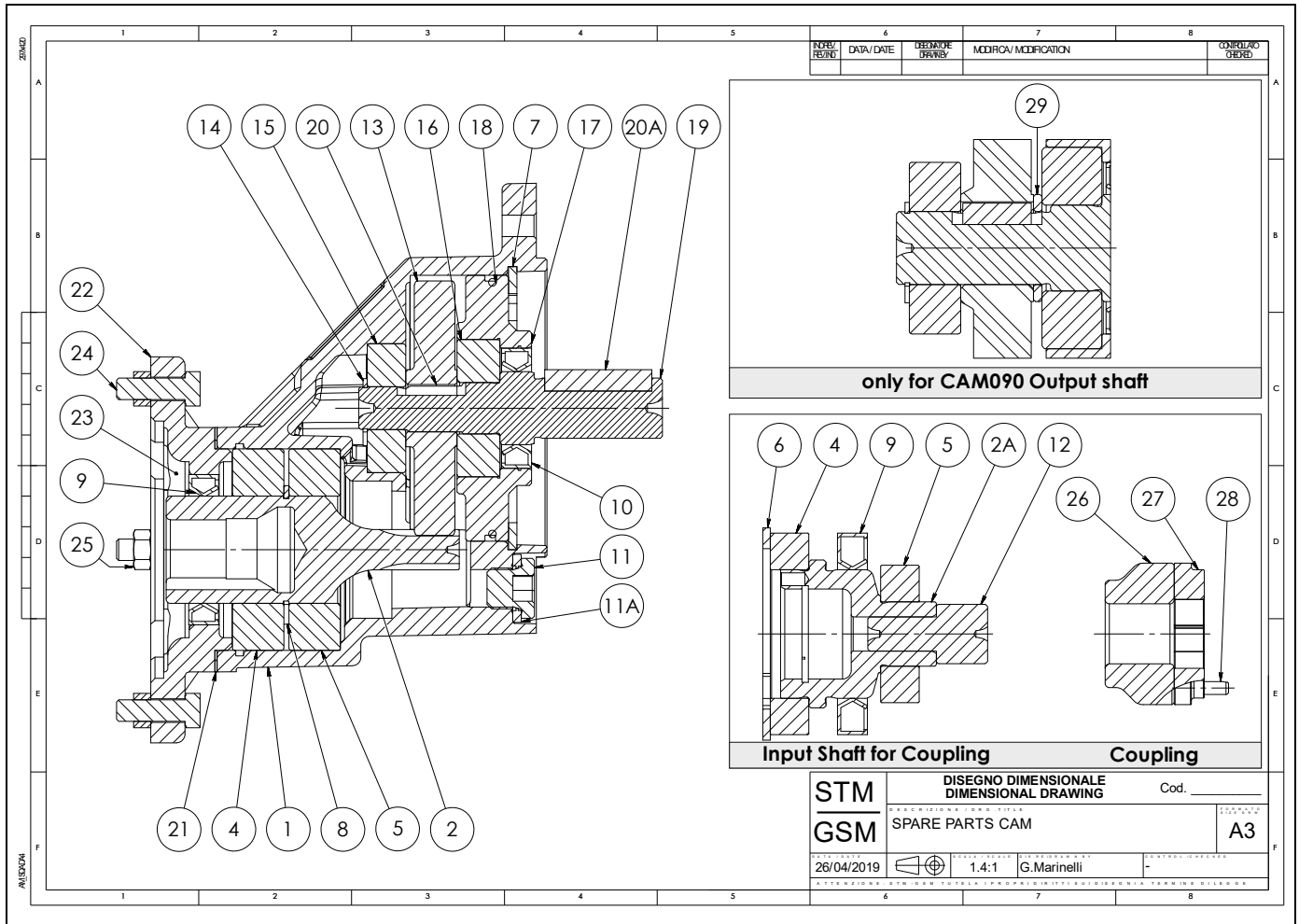
E-mail: [stm@stmspa.com](mailto:stm@stmspa.com)

TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

**Riduttori PRECOPPIA CA**

**PRE-STAGE Gearboxes CA**

FIG.1



ATTENZIONE: NORMATIVE INTERNE, STM TUTELA I PROPRI DIRITTI A TERMINE DI LEGGE – RIPRODUZIONE VIETATA  
ATTENTION: INTERNAL NORM, THIS IS A PROPRIETY STM. NOT TO BE USED WITHOUT WRITTEN CONSENT OF STM.



**PARTI DI RICAMBIO  
SPARE LISTS**

**NORM0301-R0**

Del 15/05/2020

**Pag. 3 di 4**

STM spa  
VIA DEL MACCABRECCIA , 39  
40012 - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

E-mail: [stm@stmspa.com](mailto:stm@stmspa.com)

TEL ++ 39.051.6467711 FAX . ++ 39.051.6466178

**Riduttori PRECOPPIA CA**

**PRE-STAGE Gearboxes CA**

TAB.1 (CON RIFERIMENTO A FIG.1) / CHART 1 ( WITH REFERENCE TO FIGURE 1 )

ITEM	DESCRIZIONE ( I )	DESCRIPTION ( GB )	DESIGNATION ( F )	BEZEICHNUNG ( D )	DENOMINACION ( E )
1	CORPO	GEARCASE	CARTER	GEHÄUSSE	CAJA
2	MANICOTTO	INPUT SHAFT IEC	MANCHON	ANTRIEBSWELLE IEC	MANGUITO
2A	MANICOTTO-GIUNTO	INPUT SHAFT IEC- COUPLING	MANCHON-JOINT D' ACCOUPLMENT	ANTRIEBSWELLE IEC- KUPPLUNG	MANGUITO-ACOPLE
4	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	RODAMIENTO
4A	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	RODAMIENTO
5	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	RODAMIENTO
5A	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	RODAMIENTO
6	SEEGER - INPUT	CIRCLIP - INPUT	CIRCLIP - INPUT	SICHERUNGSRING - INPUT	SEEGER - INPUT
7	SEEGER - OUTPUT	CIRCLIP - OUTPUT	CIRCLIP - OUTPUT	SICHERUNGSRING - OUTPUT	SEEGER - OUTPUT
8	SEEGER - INPUT	CIRCLIP - INPUT	CIRCLIP - INPUT	SICHERUNGSRING - INPUT	SEEGER - INPUT
9	ANELLO DI TENUTA - INPUT	OILSEAL - INPUT	JOINT D'ETANCHEITE - INPUT	ÖLDICHTRING - INPUT	ANILLO DE RETEN - INPUT
10	ANELLO DI TENUTA - OUTPUT	OILSEAL - OUTPUT	JOINT D'ETANCHEITE - OUTPUT	ÖLDICHTRING - OUTPUT	ANILLO DE RETEN - OUTPUT
10A	ANELLO DI TENUTA	OILSEAL	JOINT D'ETANCHEITE	ÖLDICHTRING	ANILLO DE RETEN
11	TAPPO	PLUG	BOUCHON	VERSCHLUSS	TAPON
11A	RONDELLA - bonded seal	WASHER - bonded seal	RONDELLE - bonded seal	UNTERLEGSSCHEIBE - bonded seal	ARANDELA - bonded seal
12	PIGNONE CILINDRICO ELIC.	HELICAL PINION	PIGNON CYL. HELICOIDAL	RITZEL (STIRNRAD)	PIÑON CILINDRICO HELIC.
13	CORONA CILINDRICA ELIC.	HELICAL WHEEL	ROUE CYLINDR. HELICOIDALE	ZAHNRAD (STIRNRAD)	ENGRANAJE CILINDRICO HELICOIDAL
14	SEEGER - OUTPUT	CIRCLIP - OUTPUT	CIRCLIP - OUTPUT	SICHERUNGSRING - OUTPUT	SEEGER - OUTPUT
15	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	RODAMIENTO
16	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	WÄLZLAGER	RODAMIENTO
17	SUPP. ALB. USCITA	OUTPUT SUPPORT	SUPPORT ARBRE SORTIE	AUFNAHME ABTRIEB	SUPL. EJE SALIDA
18	GUARNIZIONE OR	O-RING SEAL	O-RING SEAL	O-RING SEAL	O-RING SEAL
19	ALBERO USCITA	OUTPUT SHAFT	ARBRE SORTIE	ABTRIEBSWELLE	EJE SALIDA
19A	ALBERO USCITA	OUTPUT SHAFT	ARBRE SORTIE	ABTRIEBSWELLE	EJE SALIDA
19B	ALBERO USCITA	OUTPUT SHAFT	ARBRE SORTIE	ABTRIEBSWELLE	EJE SALIDA
20	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
20A	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
20B	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
20C	LINGUETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA
21	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT PAPIER	DICHTUNG	JUNTA
22	FLANGIA ATTACCO MOTORE	INPUT FLANGE	BRIDE MOTEUR	EINGANGSFLANSCH	BRIDA ATAQUE MOTOR
23	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
24	VITE DI FISSAGGIO	SCREW	VIS	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	TORNILLO DE SUJECION
25	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
29	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA
GIUNTO/ COUPLING/ JOINT D' ACCOUPLEMENT/ KUPPLUNG/ ACOPL					
26	GIUNTO	COUPLING	JOINT D' ACCOUPLMENT	KUPPLUNG	ACOPLE
27	GOMMINO	RUBBER	GOMME	GUMMI	GOMA
28	SPINA	PIN	GOUPILLE	STIFT	ESPINA

